

32002L0067

19.7.2002

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 191/20

**SMERNICA KOMISIE 2002/67/ES**  
**z 18. júla 2002**  
**o označovaní potravín, ktoré obsahujú chinín a kofeín**  
**(Text s významom pre EHP)**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu 2000/13/ES Európskeho parlamentu a Rady z 20. marca 2000 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa označovania, prezentácie a reklamy potravín <sup>(1)</sup>, naposledy zmenenú a doplnenú smernicou Komisie 2001/101/ES <sup>(2)</sup>, a najmä na jej článok 4 ods. 2 a ods. 3,

keďže:

- (1) chinín a kofeín sa používajú pri výrobe alebo príprave niektorých potravín buď ako aróma, alebo v prípade kofeínu ako prísada. Pre väčšinu spotrebiteľov nepredstavuje konzum týchto zložiek v miernych dávkach zdravotné riziko;
- (2) podľa záverov Vedeckého výboru pre potraviny z toxikologického hľadiska neexistuje námietka voči pokračovaniu používania chinínu, v určitom množstve, v nápojoch obsahujúcich chinín. Avšak konzumácia chinínu môže mať pre niektorých ľudí z medicínskeho dôvodu alebo z precitlivosti na túto zložku kontraindikačné následky;
- (3) pokiaľ ide o kofeín, Vedecký výbor pre potraviny vo svojom stanovisku z 21. januára 1999 ohľadom kofeínu a iných zložiek používaných ako prísady v „energetických nápojoch“ dospel k záveru, že pre dospelých, okrem tehotných žien, podiel „energetických nápojov“ k celkovej spotrebe kofeínu nepredstavuje príčinu na obavy za predpokladu, že „energetické nápoje“ nahrádzajú iné zdroje kofeínu. Avšak u detí môže zvýšený denný príjem kofeínu na určitú úroveň dennej spotreby spôsobiť dočasné zmeny v správaní ako napríklad vzrušenie, podráždenosť, nervozita alebo nepokoj. Okrem toho je podľa výboru mierna spotreba kofeínu tehotnými ženami odporúčaná;
- (4) tieto zistenia vedú k tomu, že je nevyhnutné poskytnúť označenie, ktoré informuje spotrebiteľa o prítomnosti chinínu alebo kofeínu v potravinách, a pokiaľ ide o kofeín, nevyhnutnosť poskytnúť varovný oznam a informáciu o množstve kofeínu v tých nápojoch, ktoré obyčajne neobsahujú kofeín a kde je jeho výskyt vyšší;

- (5) smernica 2000/13/ES nestanovuje, že je nutné uviesť arómy, pod ich špecifickými označeniami, na zoznam prísad. V takom prípade by chinín alebo kofeín, použité ako arómy, nemuseli byť uvedené v zozname prísad pod svojím menom. Takisto aj keď je kofeín ako taký uvedený na zozname prísad, nevyžaduje sa uviesť výška jeho obsahu;
- (6) niektoré členské štáty vo vnútroštátnych právnych predpisoch stanovili povinnosť uviesť prítomnosť chinínu a/alebo kofeínu na vinetách potravín, ktoré obsahujú takéto zložky, v niektorých prípadoch tiež uvedenie množstva kofeínu s varovným oznamom. Existencia a uplatňovanie rozdielnych vnútroštátnych právnych predpisov spôsobuje technické problémy pre obchod s príslušnými potravinami vo vnútri spoločenstva;
- (7) je preto nevyhnutné, s cieľom poskytnutia údajov pre všetkých spotrebiteľov v celom spoločenstve a uľahčenia voľného pohybu príslušných výrobkov, zaviesť zosúladené ustanovenia na uplatňovanie na potraviny, ktoré obsahujú chinín, a na potraviny, ktoré obsahujú kofeín. Tieto ustanovenia zabezpečia povinnosť zahrnúť povinné podrobnosti na vinete, ako aj tie stanovené v smernici 2000/13/ES;
- (8) opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Odchylné od článku 6 ods. 6, druhý pododsek, tretia zarážka smernice 2000/13/ES, chinín a/alebo kofeín použité ako aróma pri výrobe alebo príprave potravín musia byť uvedené pod svojimi názvami v zozname prísad uvedenom v článku 3 ods. 1 a ods. 2 smernice 2000/13/ES hneď za názvom „aróma“.

Článok 2

1. V prípade, že nápoj, určený pre ľudskú spotrebu bez úpravy alebo po zriadení koncentrovaného alebo sušeného výrobku, obsahuje kofeín z akéhokoľvek zdroja s obsahom presahujúcim 150 mg/l, musí sa uviesť nasledujúci oznam na vinete, v tej istej viditeľnej oblasti ako názov, pod ktorým sa výrobok predáva: „Vysoký obsah kofeínu“.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 109, 6.5.2000, s. 29.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 310, 28.11.2001, s. 19.

Za týmto oznamom nasleduje, v zátvorkách a v súlade s článkom 13 ods. 2 smernice 2000/13/ES, obsah kofeínu vyjadrený v mg/100 ml.

2. Odsek 1 sa neuplatňuje na nápoje na báze kávy, čaju alebo kávového či čajového extraktu, ktorých názov, pod ktorým sa nápoje predávajú, obsahuje termín „káva“ alebo „čaj“.

#### Článok 3

1. Členské štáty povolia obchod s výrobkami, ktoré sú v súlade s touto smernicou od 1. júla 2003.

2. Členské štáty zakážu obchod s výrobkami, ktoré nie sú v súlade s touto smernicou od 1. júla 2004.

Avšak výrobky, ktoré nie sú v súlade s touto smernicou a ktoré boli označené pred 1. júlom 2004, sú povolené do vyčerpania zásob.

#### Článok 4

Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto

smernicou najneskôr do 30. júna 2003. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

#### Článok 5

Táto smernica nadobúda účinnosť 20. deň po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločností*.

#### Článok 6

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 18. júla 2002

Za Komisiu

David BYRNE

člen Komisie